



EUROPSKA UNIJA

EUROPSKI PARLAMENT

VIJEĆE

Bruxelles, 7. lipnja 2017.
(OR. en)

2015/0134 (COD)

PE-CONS 20/17

VISA 154
COMIX 316
CODEC 719

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: UREDBA EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1683/95 o utvrđivanju jedinstvenog obrasca za vize

UREDBA (EU) 2017/...
EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od ...

o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1683/95
o utvrđivanju jedinstvenog obrasca za vize

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 77. stavak 2. točku (a),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom¹,

¹ Stajalište Europskog parlamenta od 1. lipnja 2017. (još nije objavljeno u Službenom listu) i odluka Vijeća od ...

budući da:

- (1) Uredbom Vijeća (EZ) br. 1683/95¹ propisan je jedinstveni obrazac za vize.
- (2) Trenutačni zajednički dizajn naljepnice vize, koji je u optjecaju dvadeset godina, smatra se dovedenim u pitanje zbog ozbiljnih slučajeva krivotvorenja i prijevara.
- (3) Stoga bi trebalo uspostaviti novi zajednički dizajn s modernijim sigurnosnim značajkama kojima će se povećati sigurnost naljepnice vize i spriječiti krivotvorenje.
- (4) Na zahtjev Irske ili Ujedinjene Kraljevine, Komisija bi trebala sklopiti odgovarajući dogovor o razmjeni tehničkih informacija s državom članicom koja je podnijela zahtjev za potrebe izdavanja nacionalnih viza te države članice.
- (5) Ovom se Uredbom poštuju temeljna prava i načela koja su posebno priznata Poveljom Europske unije o temeljnim pravima.

¹ Uredba Vijeća (EZ) br. 1683/95 od 29. svibnja 1995. o utvrđivanju jedinstvenog obrasca za vize (SL L 164, 14.7.1995., str. 1.).

- (6) Ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojima Ujedinjena Kraljevina ne sudjeluje, u skladu s Odlukom Vijeća 2000/365/EZ¹; Ujedinjena Kraljevina stoga ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (7) Ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojima Irska ne sudjeluje, u skladu s Odlukom Vijeća 2002/192/EZ²; Irska stoga ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (8) Ova Uredba predstavlja akt koji se temelji na schengenskoj pravnoj stečevini ili je na drugi način s njom povezan, u smislu članka 3. stavka 2. Akta o pristupanju iz 2003., članka 4. stavka 2. Akta o pristupanju iz 2005. te članka 4. stavka 2. Akta o pristupanju iz 2011.

¹ Odluka Vijeća 2000/365/EZ od 29. svibnja 2000. o zahtjevu Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine (SL L 131, 1.6.2000., str. 43.).

² Odluka Vijeća 2002/192/EZ od 28. veljače 2002. o zahtjevu Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine (SL L 64, 7.3.2002., str. 20.).

- (9) U pogledu Islanda i Norveške, ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine¹, koje pripadaju području iz članka 1. točke B Odluke Vijeća 1999/437/EZ².
- (10) U pogledu Švicarske ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma sklopljenog između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine³ iz članka 1. točke B Odluke Vijeća 1999/437/EZ u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2008/146/EZ⁴.

¹ SL L 176, 10.7.1999., str. 36.

² Odluka Vijeća 1999/437/EZ od 17. svibnja 1999. o određenim aranžmanima za primjenu Sporazuma sklopljenog između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih dviju država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 176, 10.7.1999., str. 31.).

³ SL L 53, 27.2.2008., str. 52.

⁴ Odluka Vijeća 2008/146/EZ od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 53, 27.2.2008., str. 1.).

- (11) U pogledu Lihtenštajna ova Uredba predstavlja daljnji razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Protokola potpisanog između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu sklopljenom između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine¹, koje pripadaju području iz članka 1. točke B Odluke Vijeća 1999/437/EZ u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2011/350/EU².
- (12) Uredbu Vijeća (EZ) br. 1683/1995 trebalo bi stoga izmijeniti kako slijedi,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

¹ SL L 160, 18.6.2011., str. 21.

² Odluka Vijeća 2011/350/EU od 7. ožujka 2011. o sklapanju Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, u vezi s ukidanjem kontrola na unutarnjim granicama i kretanjem osoba, u ime Europske unije (SL L 160, 18.6.2011., str. 19.).

Članak 1.

Uredba Vijeća (EZ) br. 1683/95 mijenja se kako slijedi:

1. U članku 7. dodaju se sljedeći podstavci:

„Na zahtjev Irske ili Ujedinjene Kraljevine Komisija s državom članicom koja je podnijela zahtjev sklapa odgovarajući dogovor o razmjeni tehničkih informacija navedenih u članku 2. za potrebe izdavanja nacionalnih viza od strane te države članice.

Troškove za koje Irska i Ujedinjena Kraljevina ne doprinose u skladu s člankom 5. Protokola br. 21 o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske s obzirom na područje slobode, sigurnosti i pravde, priložen Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, snosit će Irska odnosno Ujedinjena Kraljevina ako podnesu takav zahtjev.”.

2. Prilog se zamjenjuje slikom i tekstom iz Priloga ovoj Uredbi.

Članak 2.

Naljepnice vize u skladu sa specifikacijama navedenima u Prilogu Uredbi Vijeća (EZ) br. 1683/95 koje su primjenjive do datuma iz stavka 2. članka 3. ove Uredbe može se upotrebljavati za vize izdane tijekom razdoblja od šest mjeseci nakon tog datuma.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Države članice primjenjuju ovu Uredbu najkasnije petnaest mjeseci nakon donošenja dodatnih tehničkih specifikacija iz članka 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1683/95.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u državama članicama u skladu s Ugovorima.

Sastavljeno u

Za Europski parlament

Predsjednik

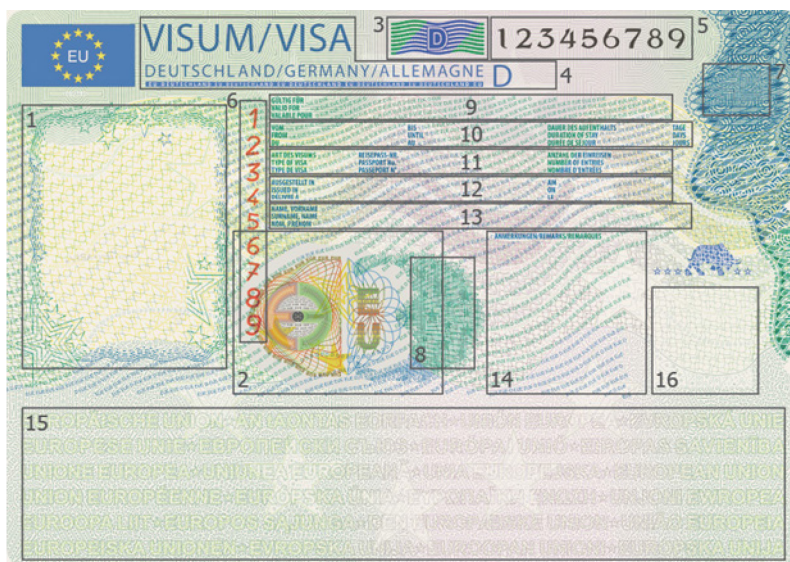
Za Vijeće

Predsjednik

PRILOG

Prilog Uredbi Vijeća (EZ) br. 1683/95 zamjenjuje se sljedećim:

„PRILOG



Sigurnosne značajke

1. Integrirani portret u boji nositelja vize mora biti izrađen u skladu s visokim sigurnosnim standardima.
2. U ovom se prostoru nalazi optički promjenjiv znak („Kinegram” ili istovrijedan znak). Ovisno o kutu promatranja postaju vidljiva slova „EU” i „EUE” te kinematske gijoširane linije različitih boja i veličina.
3. Ovo polje sadržava troslovnu oznaku zemlje kako je navedena u dokumentu ICAO 9303 o strojno čitljivim putnim ispravama za državu članicu izdavateljicu, ili akronim „BNL” ako je država izdavateljica Belgija, Luksemburg ili Nizozemska, u optički promjenjivoj boji. Ona se pojavljuje u različitim bojama ovisno o kutu promatranja.
4. U ovom se prostoru, ispisano velikim tiskanim slovima, nalazi sljedeće:
 - (a) riječ „VISA”. Država članica izdavateljica može navesti i istovrstan pojam na nekom drugom službenom jeziku institucija Unije;
 - (b) ime države članice izdavateljice na engleskom, francuskom te na nekom drugom službenom jeziku institucija Unije;
 - (c) troslovna oznaka zemlje za državu članicu izdavateljicu, kako je navedena u dokumentu ICAO 9303.
5. Ovo polje sadržava prethodno otisnut vodoravno položen deveteroznamenasti nacionalni broj naljepnice vize u crnoj boji. Upotrebljava se posebna vrsta fonta.

6. Ovo polje sadržava prethodno otisnut okomito položen deveteroznamenasti nacionalni broj naljepnice vize u crvenoj boji. Upotrebljava se posebna vrsta fonta, koja se razlikuje od one iz polja 5. „Broj naljepnice vize” troslovna je oznaka zemlje kako je navedena u Dokumentu ICAO 9303 te nacionalni broj iz polja 5 i 6.
7. Ovo polje sadržava slova „EU” s učinkom skrivenog prikaza. Kada su nagnuta od promatrača ta su slova tamna, a svijetla su kada ih se zaokrene za 90°.
8. Ovo polje sadržava oznake iz polja 3. s učinkom skrivenog prikaza. Kada su nagnuta od promatrača te su oznake tamne, a svijetle su kada ih se zaokrene za 90°.

Polja za popunjavanje

Natpisi za pojedina polja na engleskom su i francuskom jeziku. Država članica izdavateljica može dodati i prijevod na neki drugi službeni jezik institucija Unije.

9. Ovo polje započinje riječima „vrijedi za”. U to polje tijelo koje izdaje vizu navodi područje na koje imatelj vize ima pravo putovati.
10. Ovo polje započinje riječju „od”, a riječ „do” nalazi se dalje u retku. Tijelo koje izdaje vizu navodi razdoblje boravka imatelja vize koje je odobreno vizom. U nastavku retka nalaze se riječi „trajanje boravka” (tj. trajanje planiranog boravka podnositelja zahtjeva) i još jedanput riječ „dana”.

11. Ovo polje započinje riječima „vrsta vize”. Tijelo koje izdaje vizu navodi kategoriju vize. U nastavku retka nalaze se riječi „putovnica br.” i „broj ulazaka”.
12. Ovo polje započinje riječima „izdana u”, nakon čega se navodi mjesto tijela koje je izdalo vizu. U nastavku retka nalazi se riječ „dana” (nakon koje tijelo koje izdaje vize unosi datum izdavanja).
13. Ovo polje započinje riječima „prezime, ime”.
14. Ovo polje započinje riječju „napomene”. U prostor ispod riječi „napomene” nadležno tijelo unosi dodatne informacije.
15. Ovo polje sadržava relevantne strojno čitljive informacije koje olakšavaju nadzor vanjskih granica. Strojno čitljiva površina sadržava tiskani tekst na vidljivom pozadinskom tisku s riječima „Europska unija” na svim službenim jezicima institucija Unije. Taj tekst ne smije utjecati na tehnička obilježja strojno čitljive površine ni na čitljivost te površine.
16. Ovo je polje rezervirano za mogućnost dodavanja običnog 2D crtičnog koda.”.
